



✠ عيد القيامة المجيد ✠

ينتهي إسبوع الآلام بصلب المسيح ودفنه في القبر ، ونظل يوم سبت النور ننتظر قيامته المحيية لنحتفل بها في فجر أحد عيد القيامة المجيد ، وهو أعظم أعيادنا المسيحية ؛ وهو يعقب الصوم الكبير.

✠ في إحتفالنا بالقيامة ليتنا نحتفل بقيامتنا معه من بعض أو كل خطايانا ، وضعفاتنا ، وسلبياتنا. نسمع قول الرسول "اسْتَيْقِظْ أَيُّهَا النَّائِمُ وَقُمْ مِنَ الْأَمْوَاتِ فَيُضِيءَ لَكَ الْمَسِيحُ" (أف 5:14) . الذي أضاع للذين في الجحيم ، الجالسين في الظلمة وظلال الموت، كسر المتاريس الحديد وحطم أبواب النحاس، وخلص كل الذين كانوا قد ماتوا علي رجاء الخلاص ؛ أخرجه من الجحيم وأدخلهم إلي الفردوس المفتوح حديثاً.

✠ يقول الرسول قد قام المسيح من بين الأموات وصار باكورة الراقدين. كيف يكون باكورة الراقدين وقد قام قبله كثيرون ؛ إيليا النبي أقام ميتاً ، إيلشع النبي أقام ميتين، السيد المسيح نفسه أقام أموات كثيرون منهم لعازر وإبن أرملة نايين وإبنة يائرس.

ولكن المسيح باكورة الراقدين من ثلاث نواح :-

- 1- الرب يسوع قام قيامة لا موت بعدها بينما الذين قاموا قبله عادوا فماتوا ثانيةً.
- 2- السيد المسيح قام بإرادته الذاتية بينما الذين قاموا قبله أقامهم غيرهم.
- 3- المسيح قام بجسد ممجد بينما الذين قاموا قبله قاموا بنفس أجسادهم العادية القابلة للمرض والتعب والموت.

✠ في القيامة العامة سيغير الرب شكل جسدنا الوضيع الترابي ليكون علي صورة جسد مجده. كيف ؟ "بَحْسَبِ عَمَلِ اسْتِطَاعَتِهِ أَنْ يُخْضِعَ لِنَفْسِهِ كُلَّ شَيْءٍ" (في 3:21). فالغير مستطاع عند الناس مستطاع عند الله.

✠ قيامة المسيح حلت مشاكل كثيرة علي مستوى تلاميذه وقتئذ وعلي مستوي الكنيسة كلها مثل مشكلة الخوف، مشكلة الشك، مشكلة الحزن، مشكلة اليأس والإحباط، مشكلة الموت.

✠ بعد أن قام المسيح ، وصعد إلي السموات، وجلس عن يمين أبيه. وينصحننا معلمنا بولس الرسول أن نقتفي أثر خطواته ؛ فنقوم معه من خطايانا ، ونصعد معه بأفكارنا وإشتياقاتنا إلي السماء، وتتعلق عيوننا به هناك فيقول " فَإِنْ كُنْتُمْ قَدْ قُمْتُمْ مَعَ الْمَسِيحِ فَاطْلُبُوا مَا فَوْقَ، حَيْثُ الْمَسِيحُ جَالِسٌ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ، اهْتَمُّوا بِمَا فَوْقَ لَا بِمَا عَلَى الْأَرْضِ، لِأَنَّكُمْ قَدْ مُنْتُمْ وَحَيَاتُكُمْ مُسْتَتَرَّةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فِي اللَّهِ. مَتَى أَظْهَرَ الْمَسِيحُ حَيَاتُنَا، فَجَيِّنِيذُ نُظْهَرُونَ أَنْتُمْ أَيْضًا مَعَهُ فِي الْمَجْدِ" (كو 3: 4-1).

قيامة المسيح هي قوة الكنيسة. قوة حياة جديدة وهيها لنا المسيح له المجد عندما داس الموت وغلب الجحيم وانتصرنا ومن أجلنا علي العدو الشرير الشيطان عدو خلاصنا.

✠ عيد القيامة هو فرصة لتجديد قوة قيامتنا التي أخذناها في المعمودية عندما دُفنا مع المسيح في مياه المعمودية للموت حتي قام المسيح من بين الأموات نسلك نحن في جدة الحياة " فَدَفِنَّا مَعَهُ بِالْمَعْمُودِيَّةِ لِلْمَوْتِ، حَتَّى كَمَا أُقِيمَ الْمَسِيحُ مِنَ الْأَمْوَاتِ، بِمَجْدِ الْآبِ، هَكَذَا نَسُلكُ نَحْنُ أَيْضًا فِي جِدَّةِ الْحَيَاةِ" (رو 6: 4)

فلنقم مع المسيح من قبور خطايانا ونصعد معه بقلوبنا وعيوننا وأفكارنا وإشتياقاتنا ولنستمع لنصيحة الرسول القائل "فَإِنْ كُنْتُمْ قَدْ قُمْتُمْ مَعَ الْمَسِيحِ فَاطْلُبُوا مَا فَوْقَ، حَيْثُ الْمَسِيحُ جَالِسٌ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ، اهْتَمُّوا بِمَا فَوْقَ لَا بِمَا عَلَى الْأَرْضِ" (كو 3: 2-1).

وكل عام وانتم بخير وسلام

القداصات :

الأحد : 6:00 - 08:30 ص

8:30 - 11:30 ص

الأربعاء : 7:30 - 10:00 ص

الجمعة : 7:30 - 10:00 ص

السبت : 7:30 - 10:00 ص

الاجتماعات :

الثلاثاء

7:30 - 8:30 م إجتماع الصلاة الإسيوعي

الأربعاء

7:00 - 8:30 م درس الألقان

7:00 - 8:30 م إجتماع السيدات

الجمعة

6:30 - 8:15 م درس الكتاب بالانجليزية للأطفال

7:00 - 8:00 م درس الكتاب بالعربية

8:00 - 9:30 م إجتماع الشباب بالانجليزية

8:00 - 9:30 م إجتماع الرجال

السبت

4:30 - 5:00 م تسبحة عشية

5:00 - 5:30 م تسبحة

5:30 - 7:00 م مدارس الأحد

5:30 - 7:00 م درس الكتاب بالعربية

7:00 - 9:00 م تسبحة نصف الليل

إجتماع أسرة القديس يوسف النجار للمسنين

السبت : 14 إبريل عقب القداست الإلهي.

الإعترافات :

الجمعة والسبت مساءً
وعقب القداصات الإسيوعية

تليفون الكنيسة : 7323321052

فاكس الكنيسة : 7323321049

خادماكم في الرب ...

موبايل : 3638 - 581 (732)

موبايل : 4831 - 601 (908)

القمص : إبرام جورجي

القس : إبراهيم واصف



The Great Feast of the Resurrection



As the Passion Week comes to an end with the crucifixion then the burial of Jesus, we wait for Joyous Saturday and the Glorious Resurrection to celebrate this glorious event early Sunday morning. We consider the Great feast of Resurrection as the greatest feast in Christianity calling it the Great feast of Resurrection, which always follows the Great fast.

✝ During our celebration of the Resurrection, let us celebrate our resurrection and triumphant over all or at least some of our weaknesses and negativities in our lives. The prophet says: **"Awake, you who sleep, Arise from the dead, And Christ will give you light" (Ephesians 5:14)**. His light shined on those in hades who were sitting in darkness and shadow of death. He broke the bars of iron, crushed the gates of brass for those who died who lived during their lifetime in hope of the resurrection. He released them from Hades and took them to the paradise of joy, which was opened recently.

After the Lord's resurrection, He ascended to the heavens and sat at the right hand of the Father. St. Paul teaches us to follow the footsteps of Jesus triumphing over our sins, setting our minds and desires on heavenly things while maintaining our eyes on Him. St. Paul said, **"If you then were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God" (Colossians 3:1-4)**.

The resurrection of the Lord gives us another opportunity to renew the strength of our resurrection that we were granted during baptism after being buried with him **(Romans 6:4)** walking in the newness of life. Resurrection refers to living a victorious life over sins, triumphing over Satan, our bodies, worldly things and all it's lusts and desires.

✝ St. Paul said, "Christ is risen from the dead, and has become the first fruits of those who have fallen asleep". How can He become the first fruit of those who have fallen asleep and many were risen before Him?

For example, Elijah raised a dead person, Elisha raised two dead people and Jesus Himself raised many including Lazarus and the daughter of Jairus. Yet, as the apostle says, Jesus is the first fruit, How can this be? We can understand why Jesus is truly the first fruit from those three reasons:

1- Jesus rose from the dead defying death by never dying again while those who were raised ended up dying once again.

2- Jesus rose from the dead by self-intervention with absolutely no external interventions while others rose from the dead by external interventions.

3- Jesus rose with a glorious body that never perish while those who rose before Him rose with their same exact physical bodies which may later become sick, die and perish once again. **"Christ the first fruits, afterward those who are Christ's at His coming" (1Corinthians 15:24)**

✝ In the second coming, Our Lord will conform our bodies from its lowly form to His glorious body. How? According to the working by which He is able even to subdue all things to Himself (Philippians 3:21).

+The resurrection of the Lord Jesus solved many problems including those that occurred between His disciples and in the church as a whole, which includes: the problem of fear, disbelief, sadness, despair, and death.

Let us rise up with Jesus from the graves that are filled with sins. Let us rise up with our hearts, eyes, understandings, desires with Him as we follow the apostle's advice to us saying **"if then you were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God. Set your mind on things above, not on things on earth" (Colossians 3:1-2)**.

Happy Feast of Resurrection, may this year and every year be filled with peace

Weekly Divine Liturgies

Sunday : 6:00 – 8:30 AM
: 8:30 – 11:30 AM
Wed. : 7:30 – 10:00 AM
Friday : 7:30 – 10:00 AM
Saturday : 7:30 – 10:00 AM

Weekly Meetings

Tuesday

7:30 - 8:30 PM Weekly Prayer

Wednesday

7:00 - 8:30 PM Hymns class
7:00 - 8:30 PM Women's Meeting

Friday

6:30 - 8:00 PM children Bible study
7:00 - 8:00 PM Bible study (Arabic)
8:00 - 9:30 PM H.S. Youth Meeting
8:30 - 10:00 PM Young adult fellowship meeting
8:00 - 9:30 PM Men's Meeting

Saturday

4:30 - 5:00 PM Vesper Praises
5:00 - 5:30 PM Raising of Incense
5:30 - 7:00 PM Sunday school
5:30 - 7:00 PM Bible study (Arabic)
7:00 - 9:00 PM Midnight Praises

St. Joseph 's Elders Fellowship
Saturday, April 14th After the Divine Liturgy .

CONFESSIONS :

Friday & Saturday Evening & after weekly Liturgies .

Servants of the Lord ...

Fr. Abraam Georgy

Cell No. : (732) 581 - 3638

Church Tel : (732) 332-1052

Fr. Abraham Wassef

Cell No. : (908) 601 - 4831

Church Fax : (732) 332-1049



كل عام وانتم بخير

سبت الفرح

7 إبريل

القداس الإلهي

6:30 – 4:30 ص

(الإستعداد للتناول من 9 م)

عيد القيامة المجيد

السبت 7 إبريل

القداس الإلهي

12:00 - 7:00 م

(الإستعداد للتناول من 3 ظهراً)

حفلة عيد القيامة المجيد

لمدارس الاحد و كل الشعب

الأحد 8 إبريل

3:00 – 12:00 م

شم النسيم

الإثنين 9 إبريل

القداس الالهى

9:30 - 7:30 ص

مواعيد البصخة

الأحد 1 إبريل

9:00 – 5:30 م

الإثنين 2 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الثلاثاء 3 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الأربعاء 4 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الخميس 5 إبريل

9:30 – 5:30 م

أحد الشعانين

1 أبريل

القداس الاول

9:00 – 4:00 ص

القداس الثاني

1:00 – 8:00 ص

كل قداس يشمل دورة
السعف وصلاة التجنيز العام

خميس العهد

5 إبريل

البصخة واللذان
والقداس

2:00 – 7:00 ظهراً

الجمعة الكبيرة

6 إبريل

5:30 – 7:00 م

ليلة أبو غالمسيس

الجمعة 6 إبريل

4:30 – 11:00 ص



كل عام وانتم بخير

سبت الفرح

7 إبريل

القداس الإلهي

6:30 – 4:30 ص

(الإستعداد للتناول من 9 م)

عيد القيامة المجيد

السبت 7 إبريل

القداس الإلهي

12:00 - 7:00 م

(الإستعداد للتناول من 3 ظهراً)

حفلة عيد القيامة المجيد

لمدارس الاحد و كل الشعب

الأحد 8 إبريل

3:00 – 12:00 م

شم النسيم

الإثنين 9 إبريل

القداس الالهى

9:30 - 7:30 ص

مواعيد البصخة

الأحد 1 إبريل

9:00 – 5:30 م

الإثنين 2 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الثلاثاء 3 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الأربعاء 4 إبريل

7:30 – 06:00 ص

1:00 – 11:00 ظ

9:00 – 06:00 م

الخميس 5 إبريل

9:30 – 5:30 م

أحد الشعانين

1 أبريل

القداس الاول

9:00 – 4:00 ص

القداس الثاني

1:00 – 8:00 ص

كل قداس يشمل دورة
السعف وصلاة التجنيز العام

خميس العهد

5 إبريل

البصخة واللذان
والقداس

2:00 – 7:00 ظهراً

الجمعة الكبيرة

6 إبريل

5:30 – 7:00 م

ليلة أبو غالمسيس

الجمعة 6 إبريل

4:30 – 11:00 ص

Palm Sunday

April 1st

First Liturgy
4:00 - 9:00 AM

Second Liturgy
8:00 - 1:00 PM

Each liturgy includes the
Palm Procession and the
General Funeral Prayer

Covenant Thursday

April 5th

Pascha, Lakan, Liturgy
7:00 - 2:00 PM

Great Friday

April 6th

7:00 - 5:30 PM

Apocalypse Night

Friday April 6th
11:00 - 4:30 AM

Pascha Services

Sunday April 1st
5:30 - 9:00 AM

Monday April 2nd
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Tuesday April 3rd
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Wednesday April 4th
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Tuesday April 5th
5:30 - 9:30 PM

Bright Saturday

April 7th

Holy Liturgy
4:30 - 6:30 AM
(Abstinence for communion
8:00 PM)

Resurrection Feast

Saturday April 7th
Holy Liturgy
7:00 - 12:00 AM
(Abstinence for communion 3:00PM)

Resurrection Feast

Congregation Gathering
Sunday April 8th
12:00 - 3:00 PM

Easter

Monday April 9th
Holy Liturgy
7:30 - 9:30 AM



Happy Feast of Resurrection

Palm Sunday

April 1st

First Liturgy
4:00 - 9:00 AM

Second Liturgy
8:00 - 1:00 PM

Each liturgy includes the
Palm Procession and the
General Funeral Prayer

Covenant Thursday

April 5th

Pascha, Lakan, Liturgy
7:00 - 2:00 PM

Great Friday

April 6th

7:00 - 5:30 PM

Apocalypse Night

Friday April 6th
11:00 - 4:30 AM

Pascha Services

Sunday April 1st
5:30 - 9:00 AM

Monday April 2nd
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Tuesday April 3rd
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Wednesday April 4th
6:00 - 7:30 AM
11:00 - 1:00 PM
6:00 - 9:00 PM

Tuesday April 5th
5:30 - 9:30 PM

Bright Saturday

April 7th

Holy Liturgy
4:30 - 6:30 AM
(Abstinence for communion 8:00
PM)

Resurrection Feast

Saturday April 7th
Holy Liturgy
7:00 - 12:00 AM
(Abstinence for communion 3:00PM)

Resurrection Feast

Congregation Gathering
Sunday April 8th
12:00 - 3:00 PM

Easter

Monday April 9th
Holy Liturgy
7:30 - 9:30 AM



Happy Feast of Resurrection